

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(Nariadenie REACH (ES) č. 1907/2006 - č. 2020/878)



ODDIEL 1 : IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/ZMESI A SPOLOČNOSTI/PODNIKU

1.1. Identifikátor produktu

Názov výrobku : MOTOCOOL EXPERT

Kód produktu : 43800

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Chladiaca kvapalina

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Názov spoločnosti : MOTUL

Adresa : 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Telefón : 33.1.48.11.70.00. Fax: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul_hse@motul.fr

1.4. Núdzové telefónne číslo : +44 (0) 1235 239 670.

Spoločnosť/Organizácia : ORFILA.

Ostatné tiesňové čísla

UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763 / MIDDLE EAST - AFRICA : +44 1235 239671

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 601 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336

Slovakia : +421 2 5477 4166

24 hours a day, 7 days a week

ODDIEL 2 : IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČNOSTI

2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

V súlade s nariadením ES č. 1272/2008 v znení neskorších predpisov.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (opakovaná expozícia), Kategória 2 (STOT RE 2, H373).

Táto zmes nepredstavuje hmotné riziko. Pozri ostatné odporúčania týkajúce sa ostatných výrobkov nachádzajúcich sa na pracovisku.

Táto zmes nepredstavuje nebezpečnosť pre životné prostredie. Žiadne známe alebo predvídateľné škody na životnom prostredí za štandardných podmienok použitia.

2.2. Prvky označovania

V súlade s nariadením ES č. 1272/2008 v znení neskorších predpisov.

Výstražné piktogramy :



GHS08

Výstražné slovo :

POZOR

Identifikátory výrobku :

EC 203-473-3

ETÁN-1,2-DIOL

Výstražné upozornenia :

H373

Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii (obličky) (pri požití).

Bezpečnostné upozornenia - Všeobecné :

P101

Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.

P102

Uchovávať mimo dosahu detí.

Bezpečnostné upozornenia - Prevencia :

P260

Nevdychujte pary

Bezpečnostné upozornenia - Odozva :

P314

Ak pociťujete zdravotné problémy, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

Bezpečnostné upozornenia - Zneškodňovanie :

P501

Zneškodnite obsah/nádobu v súlade s miestnymi predpismi.

2.3. Iná nebezpečnosť

Zmes neobsahuje tzv. látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy (SVHC) v koncentrácii $\geq 0.1\%$ uverejnené Európskou chemickou agentúrou (ECHA) v súlade s článkom 59 REACH. <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Zmes nezodpovedá kritériám vzťahujúcim sa na zmesi PBT alebo vPvB v súlade s prílohou XIII nariadenia REACH (ES) č. 1907/2006.

V súlade s kritériami uvedenými v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2017/2100 alebo nariadenia Komisie (EÚ) 2018/605 neobsahuje zmes látky s vlastnosťami, ktoré narúšajú endokrinný systém.

ODDIEL 3 : ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

3.2. Zmesi

Zloženie :

Identifikácia	Klasifikácia (ES) 1272/2008	Poznámka	%
CAS: 107-21-1 EC: 203-473-3 REACH: 01-2119456816-28 ETÁN-1,2-DIOL	GHS07, GHS08 Wng Acute Tox. 4, H302 STOT RE 2, H373	[i]	$50 \leq x \% < 100$
CAS: 1984-06-1 EC: 217-850-5 REACH: 01-2120913953-51 SODIUM OCTANOATE	GHS07 Wng Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319		$0 \leq x \% < 2.5$
CAS: 532-32-1 EC: 208-534-8 REACH: 01-2119460683-35 BENZOATE DE SODIUM	GHS07 Wng Eye Irrit. 2, H319	[i]	$0 \leq x \% < 2.5$

Špecifické limity koncentrácie:

Identifikácia	Špecifické limity koncentrácie	ATE
CAS: 107-21-1 EC: 203-473-3 REACH: 01-2119456816-28 ETÁN-1,2-DIOL		Orálne: ATE = 1300 mg/kg BW

Informácie o prísadách :

(Plné znenie H-viet: pozri časť 16)

[i] Látka pre ktorú existujú limity expozície na pracovisku.

ODDIEL 4 : OPATRENIA PRVEJ POMOCI

Ak sa prejavia zdravotné potiaže alebo v prípade pochybností upovedomte lekára a poskytnite mu informácie z tohto bezpečnostného listu. Pri bezvedomí uložte postihnutého do stabilizovanej polohy na boku a dávajte pozor na priechodnosť dýchacích ciest. V prípade zvracania postihnutého dávajte pozor, aby nedošlo k vdýchnutiu zvratkov.

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

V prípade nadýchania :

Preneste postihnutého na čerstvý vzduch. Ak príznaky pretrvávajú, zavolajte lekára.

V prípade poliatia alebo zasiahnutia očí :

Okamžite vypláchnite veľkým množstvom vody, a to aj pod očnými viečkami.

V prípade zasiahnutia odevu alebo zasiahnutia pokožky :

Okamžite odstráňte všetky zasiahnuté odevy.

Okamžite a dôkladne umyte mydlom a vodou.

V prípade požitia :

Vyhľadajte lekársku pomoc, ošetrojúcemu ukážte etiketu výrobku.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

ODDIEL 5 : PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

Nehorľavý.

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné metódy zneškodnenia požiaru

Suché činidlo, pena, oxid uhličitý.

Nevhodné metódy zneškodnenia požiaru

Prúd vody s veľkým objemom vody

5.2. Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Pri horení sa často uvoľňuje hustý čierny dym. Vystavenie sa splodínám rozkladu môže byť zdraviu nebezpečné. Nevdychujte dym.

V prípade požiaru sa môžu vytvoriť nasledujúce substancie :

- oxid uhoľnatý (CO)

- oxid uhličitý (CO₂)

5.3. Pokyny pre požiarnikov

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

ODDIEL 6 : OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOĽNENÍ

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Vid' bezpečnostné opatrenia v bodoch 7 a 8.

Rozliaty výrobok môže spôsobiť lepkavosť povrchov.

Pre požiarnikov

Požiarnici budú vybavení vhodnými osobnými ochrannými prostriedkami (vid' bod 8).

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Na odstránenie rozliateho prípravku použite nehorľavé absorbčné materiály ako napríklad piesok, zemina, vermikulit, posypová zemina v nádobách pre likvidáciu odpadov.

Zabráňte vniknutiu akéhokoľvek materiálu do systému odpadných vôd.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Znečistený povrch, po odstránení prípravku pomocou vhodného inertného, nehorľavého absorbčného materiálu, umyte veľkým množstvom vody.

Na čistenie používajte detergenty, nepoužívajte rozpúšťadlá.

6.4. Odkaz na iné oddiely

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

ODDIEL 7 : ZAOBCHÁDZANIE A SKLADOVANIE

Požiadavky týkajúce sa skladovacích priestorov platia rovnako aj pre všetky zariadenia, kde sa manipuluje s touto zmesou.

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Po manipulácii s výrobkom si vždy umyte ruky.

Vyzlečte si a vyperte kontaminovaný odev pred opätovným použitím.

Do not swallow

Zabráňte kontaktu s očami, pokožkou alebo odevom.

Protipožiarne opatrenia :

Zabráňte prístupu nepovolaným osobám.

Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom pomocou uzemňovacích a zemniacich zariadení.

Zákaz fajčenia.

Doporučený postup a opatrenia :

Pre osobnú ochranu vid' bod 8.

Dodržiujte opatrenia uvedené na etikete a zásady bezpečnej práce v priemysle

Zabráňte expozícii - pred použitím si obstarajte špeciálne inštrukcie.

Na pracovisku zabezpečte dobré vetranie

Zakázané opatrenia a postupy:

Zákaz fajčiť, jesť a piť v priestoroch, kde sa používa táto zmes.

Nevdychujte dym/pary/aerosóly

7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Skladujte pri teplotách v rozmedzí 5 °C až 40 °C, a to na suchých a dobre vetraných miestach.

Používajte jedine nádoby, spojky a rúrky odolné voči účinkom uhľovodíkov.

Uskladnenie

Uchovávajte mimo dosahu detí.

Obaly

Uchovávajte vždy v obaloch z rovnakého materiálu ako je originálne balenie.

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

ODDIEL 8 : KONTROLY EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA

8.1. Kontrolné parametre



Limity expozície pri práci :

- Európska únia (2022/431, 2019/1831, 2017/2398, 2017/164, 2009/161, 2006/15/CE, 2000/39/CE, 98/24/CE) :

CAS	VME-mg/m ³ :	VME-ppm :	VLE-mg/m ³ :	VLE-ppm :	Poznámky :
107-21-1	52	20	104	40	Peau

- ACGIH TLV (Americká konferencia vládných priemyselných hygienikov, limitné hodnoty, 2010)) :

CAS	TWA :	STEL :	Strop :	Definícia :	Kritériá :
107-21-1	-	-	100	-	-

- Nemecko - AGW (BAuA - TRGS 900, 02/2022) :

CAS	VME :	VME :	Prírastok	Poznámky
107-21-1		10 ppm 26 mg/m ³		2(I)
532-32-1		10 E mg/m ³		2 (II)

- Francúzsko (INRS - Outils 65 / 2021-1849, 2021-1763, decree of 09/12/2021) :

CAS	VME-ppm :	VME-mg/m ³ :	VLE-ppm :	VLE-mg/m ³ :	Poznámky :	TMP č. :
107-21-1	20	52	40	104	*	84

- Slovensko (Regulation 300/2007, 471/2011 23/11/2011) :

CAS	TWA :	STEL :	Strop :	Definícia :	Kritériá :
107-21-1	20 ppm 52 mg/m ³	40 ppm 104 mg/m ³		K	

8.2. Kontroly expozície

Vhodné technické prehliadky

Zabezpečte dostatočné vetranie, ak je to možné pomocou odsávacích ventilátorov na pracovných miestach a zabezpečte správne všeobecné odsávanie.

personál musí mať pravidelne prať

Opatrenia na osobnú ochranu ako sú osobné ochranné prostriedky

Používajte pomôcky osobnej ochrany, ktoré sú čisté a riadne udržiavané.

Uchovávajte osobné ochranné prostriedky na čistom mieste, čo najďalej od pracovnej oblasti.

Pri používaní výrobku nikdy nejedzte, nepite a nefajčíte. Zoblečte si a umyte kontaminovaný odev pred opätovným použitím. Uistite sa, či je dostatočné vetranie, a to najmä v uzavretých priestoroch.

- Ochrana očí / tváre

Vylúčte kontakt s očami.

Používajte ochranu očí proti zasiahnutiu tekutinou

Pred manipuláciou si nasadte bezpečnostné okuliare v súlade s normou EN166.

- Ochrana rúk

Používajte vhodné ochranné rukavice v prípade dlhodobého alebo opakovaného kontaktu s pokožkou.

Používajte vhodné ochranné rukavice, ktoré sú odolné proti chemikáliám v súlade s normou EN ISO 374-1.

Je potrebné si vybrať rukavice v závislosti od aplikácie a trvania použitia na pracovisku.

Ochranné rukavice je potrebné si vybrať podľa ich vhodnosti pre dané pracovné miesto: ostatné chemické výrobky, s ktorými môže byť manipulované, aká fyzická ochrana je potrebná (rezanie, prepichovanie, tepelná ochrana), aká úroveň obratnosti je potrebná.

Typ odporúčaných rukavíc :

- prírodný latex

Glove thickness:	0.38 mm
Break-through time:	> 480 mn

- Ochrana celého tela

Pracovný odev, ktorý nosia pracovníci, je potrebné pravidelne prať.

Po kontakte s prípravkom je nutné umyť všetky časti tela, ktoré ním boli znečistené.

- Ochrana dýchacích ciest

Dýchací prístroj používajte len v prípade vytvárania aerosólov alebo hmly.

ODDIEL 9 : FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Skupenstvo

Fyzikálny stav :	Tekutina
------------------	----------

Farba

farba	žltá
Zápach	
Prah zápachu :	Neudáva sa.
Bod topenia	
Bod/interval fúzie :	Nerelevantné.
 Bod mrazu	
Bod tuhnutia/Rozmedzie tuhnutia :	-38.3°C
 Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu	
Bod/interval varu :	109.4°C
Horľavosť	
Horľavosť (pevná látka, plyn) :	Neudáva sa.
Dolná a horná medza výbušnosti	
Nebezpečenstvo výbuchu, dolná hranica výbušnosti (%) :	Neudáva sa.
Nebezpečenstvo výbuchu, horná hranica výbušnosti (%) :	Neudáva sa.
 Teplota vzplanutia	
Interval bodu vzplanutia :	BV > 100°C.
Teplota samovznietenia	
Teplota samovznietenia :	Nerelevantná.
Teplota rozkladu	
Bod/interval rozkladu :	Nerelevantná.
 pH	
PH vodného roztoku	Neudáva sa.
pH :	9.35
	Slabá zásada.
Kinematická viskozita	
Viskozita :	Neudáva sa.
Rozpustnosť	
Rozpustnosť vo vode :	Rozpustný.
Rozpustnosť v tukoch :	Neudáva sa.
Rozdeľovacia konštanta (hodnota log)	
Koeficient delenia: n-oktanol/voda :	Neudáva sa.
Tlak pary	
Tlak pary (50°C) :	Nerelevantná.
 Hustota a/alebo relatívna hustota	
Hustota :	1.0703
Relatívna hustota pary	
Hustota pary :	Neudáva sa.

Vlastnosti častíc

Zmes neobsahuje nanoformy.

9.2. Iné informácie

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

9.2.1. Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

9.2.2. Ostatné bezpečnostné charakteristiky

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

ODDIEL 10 : STABILITA A REAKTIVITA**10.1. Reaktivita**

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

10.2. Chemická stabilita

Táto zmes je stabilná za odporúčaných podmienok pre manipuláciu a skladovanie popísaných v bode 7.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Uchovávať v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla a zapálenia

Prijmite preventívne bezpečnostné opatrenia na ochranu pred statickou elektrinou.

10.5. Nekompatibilné materiály

Silné oxidanty
kyselín

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri tepelnom rozklade sa môže uvoľňovať/vytvárať :
- oxid uhoľnatý (CO)
- oxid uhličitý (CO₂)

ODDIEL 11 : TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

Môže spôsobiť vážne poškodenie orgánov v prípade opakovanej alebo dlhodobej expozície.

11.1.1. Látky

Akútna toxicita :

ETÁN-1,2-DIOL (CAS: 107-21-1)

Orálne :

LD50 = 1300 mg/kg telesná hmotnosť/deň

Dermálne :

LD50 > 5000 mg/kg

11.1.2. Zmes

Žieravosť kože/podráždenie kože :

Opakovaný alebo dlhodobý styk s prípravkom môže spôsobiť odbúranie prirodzeného tuku z pokožky, v dôsledku čoho dôjde k nealergickému zápalu kože pri styku a vstrebávaním cez pokožku.

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí :

Mierne podráždenie očí

Nebezpečenstvo pri vdýchnutí :

Vdýchnutie výparov môže spôsobiť podráždenie dýchacieho systému, a to v prípade veľmi citlivých osôb.

Pri požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.

11.2. Informácie o inej nebezpečnosti

Vlastností endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Zmes neobsahuje žiadnu látku vyhodnotenú ako endokrinný disruptor s účinkami na ľudské zdravie.

ODDIEL 12 : EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

12.1. Toxicita

12.1.2. Zmesi

Pre túto zmes nie sú k dispozícii žiadne údaje o toxicite pre vodné organizmy.

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

12.3. Bioakumulačný potenciál

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

12.4. Mobilita v pôde

Rozpustný vo vode

Mobilný v pôde

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

12.6. Vlastností endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Zmes neobsahuje žiadnu látku vyhodnotenú ako endokrinný disruptor s účinkami na životné prostredie.

12.7. Iné nepriaznivé účinky

Výrobok nezneškodňuje v prírodnom prostredí, odpadových vodách ani povrchových tokoch.

ODDIEL 13 : OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ

Správne nakladanie s odpadovou zmesou a/alebo jej obalom musí byť stanovené v súlade so smernicou 2008/98/ES.

13.1. Metódy spracovania odpadu

Nevylievajte do kanalizácie alebo do vodovodných systémov.

Odpad :

Nakladanie s odpadmi sa vykonáva bez ohrozenia ľudského zdravia a bez poškodzovania životného prostredia, a to najmä bez ohrozovania

vody, ovzdušia, pôdy, rastlinnej a živočíšnej ríše.

Recyklovať alebo zničiť v súlade s platnou legislatívou na zbernom mieste, ktoré má na to úradné povolenie.

Neznečisťujte odpadkami pôdu alebo vodu a ani okolité prostredie pri ich ničení.

Znečistené obaly :

Úplne vyprázdniť nádobu avšak ponechať na nej nálepky.

Odovzdať niekomu s úradným oprávnením na zber.

ODDIEL 14 : INFORMÁCIE O DOPRAVE

Nepodlieha klasifikácii a značeniu pre prepravu.

14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo

-

14.2. Správne expedičné označenie OSN

-

14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu

-

14.4. Obalová skupina

-

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

-

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

-

14.7. Národná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

-



ODDIEL 15: REGULAČNÉ INFORMÁCIE

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Informácie týkajúce sa klasifikácie a označovania uvedeného v časti 2:

Zohľadňovali sa tieto predpisy:

Nariadenie (ES) č. 1272/2008 pozmenené nariadením (EÚ) č. 2022/692 (ATP 18)

informácie týkajúce sa balenia:

Nádoby musia byť vybavené hmatovým upozornením na nebezpečenstvo (viď Nariadenie ES č. 1272/2008, príloha II, časť 3).

Obmedzenia dohodnuté podľa Hlavy VIII nariadenia (ES) č. 1907/2006 REACH:

Zmes neobsahuje žiadnu látku obmedzenú podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH):

<https://echa.europa.eu/substances-restricted-under-reach>.

Prekurzory výbušnín:

Zmes neobsahuje žiadnu látku, na ktorú sa vzťahuje nariadenie (EÚ) 2019/1148 o uvádzaní na trh a používaní prekurzorov výbušnín.

Špecifické opatrenia :

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

ODDIEL 16 : INÉ INFORMÁCIE

Pretože nám nie sú známe pracovné podmienky užívateľa, informácie uvedené v bezpečnostnom liste sú založené na našich súčasných vedomostiach a na národných predpisoch.

Zmes nesmie byť použitá na iné účely, než ktoré sú uvedené v bode 1 a bez predchádzajúceho obdržania inštrukcií v písomnej forme.

Je povinnosťou užívateľa dodržiavať všetky nutné opatrenia, aby boli zaistené všeobecné pravidlá a miestne predpisy.

Informácie uvedené v tomto bezpečnostnom liste je nutné chápať ako popis bezpečnostných požiadaviek týkajúcich sa danej zmesi a nie ako záruku jej vlastností.



Znenie fráz uvedených v časti 3 :

H302	Škodlivý po požití.
H315	Dráždi kožu.
H319	Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H373	Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii .



Skratky :

LD50 : Dávka testovanej látky má za následok 50% letalitu v danom časovom období.

REACH : Registrácia, hodnotenie, autorizácia a Obmedzenie chemických látok

ATE: Odhady Akútnej Toxicity
BW : Telesná hmotnosť
STEL : Short-term exposure limit
TWA : Time Weighted Averages
TMP : Tabuľka chorôb z povolania platná pre Francúzsko
TLV : Prahová limitná hodnota (expozícia)
AEV : Priemerná hodnota expozície
ADR : Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí.
IMDG : Medzinárodná námorná preprava nebezpečných vecí.
IATA : Medzinárodné združenie leteckých prepravcov.
ICAO : Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo
RID : Poriadok pre medzinárodnú prepravu nebezpečného tovaru po železnici.
WGK : Wassergefahrdungsklasse (Trieda ohrozenia vôd).
GHS08 : nebezpečnosť pre zdravie
PBT: Perzistentná, bioakumulatívna a toxická látka.
vPvB: Veľmi perzistentná a veľmi bioakumulatívna látka.
SVHC : Látka vzbudzujúca veľmi veľké obavy.